



info@drclean.com.tr | www.drclean.com.tr



1A KİMYA MİM. MÜH.TEM.MAD.SAN.VE TİC.LTD.ŞTİ.  
A.O.S.B. 10026 SK. NO:28 Çiğli - İzmir / TÜRKİYE  
T. +90 232 502 05 59 F. +90 232 502 05 62  
info@lakimya.com.tr / www.lakimya.com.tr



Basım Yeri: Kuvvet Matbaacılık  
Otomotiv Gida Turizm San. ve Tic. Ltd. Şti.  
Basım Tarihi: 27.11.2017

makrokreatif



www.drclean.com.tr



## Kısaca Biz

2000' li yılların başında faaliyet göstermeye başlayan Dr.CLEAN; tüketicisinin hayatını kolaylaşacak yenilikçi, sektörün sunduklarından farklı ürünler yapma kararı ile leke çıkarıcıları üreterek Türkiye'de leke çıkarıcı teknolojisini üreten ilk firma olarak yer aldı.

Kurulduğu günden itibaren ürün çeşitliliğini hızla artıracak ilk yılın sonuna kadar hem evsel hem endüstriyel 120'ye yakın ürün geliştirdi. Kısa sürede ürünlerini yurt içi piyasası dışında Rusya, Ukrayna, Bulgaristan, Polonya, Belarus, Kazakistan, Azerbaycan, Hindistan, Suriye, İsrail, Mısır, Fas, Cezayir, Yunanistan, Almanya ve Kıbrısta; Dr.CLEAN, DoctorCLEAN, Prof CLEAN, Dr.CLN, Dr.Stain, markalarıyla dünya pazarında yüksek satış rakamlarına ulaşarak, distribütörlerle verdi.

Büyük zincir marketler için özel üretim (private label) ürünlerini üretmekte beraber, leke çıkarıcı ürünlerinde yeni bir anlayış ile fırça kapaklı şşe tasarımlı, yerli ve ekolojik tekne bakım ve koruma ürünlerile dünya pazarında halen yol almaktadır.

Şu anda İzmir'de 2500 m<sup>2</sup> lik bir üretim alanında leke çıkarıcılarından silikonlu yüzey temizleyiciye, mobilya cilaşından ekolojik tekne bakım ve koruma ürünlerine kadar pek çok ürününü Avrupa standartlarında otomatik sistemler ile üretilmekte ve yıllık 20.340 ton üretim yapmaktadır. Geniş arge olanakları ve konusunda uzman çalışma arkadaşları yardımıyla her geçen gün yeni ve farklı ürünler geliştiren müşterilerinin ihtiyaçlarına çözüm ortağı olmakla beraber çalışanlarının mutluluğu ve memnuniyetinden geçtiğinin bilincinde olan Dr.CLEAN; çalışanlarına en iyi çalışma ortamını sağlayarak, sürekli gelişmeyi ve öğrenmeyi desteklemektedir.

## About Us

Dr.CLEAN which started operating at the beginning of 2000's; has taken its place as the first company to produce stain remover in Turkey by producing stain removers with understanding of producing different products to make its consumers lives easier.

From the very first day, variety of products has increased rapidly and developed approximately 120 products which are not only domestic but also industrial products. In a short time, grants distributorship to not only domestic market and also; in Russia, Ukraine, Bulgaria, Poland, Belarus, Kazakhstan, Azerbaijan, India, Syria, Israel, Egypt, Morocco, Algeria, Greece, Germany and Cyprus reached distributorships by reaching high sales figures with Dr.CLEAN, DoctorClean, Prof Clean, Dr.Cln and Dr.Stain brands in world market.

Dr.Clean produces private label products for big market chains. In addition, with a new understanding in stain removers it designed bottle with brush capped, local and ecological boat maintenance and protection products. It still progresses in the world market.

At present, in 2500 m<sup>2</sup> production area in Izmir, Dr. Clean produces many products from stain removers to silicone surface cleaners, from furniture polisher to ecological boat maintenance and protection products in automatic systems with Europe standards and has production of 20.340 tons each year. It becomes solution partner for its customers by developing new and different products everyday with support of its professional staff and wide R&D opportunities. At the same time, Dr.CLEAN is aware of satisfying the customers is possible by pleasing its staff and with that understanding it provides best environment for its staff and supports continuing education and learning.

## О нас

Компания Dr.CLEAN, которая начала свою деятельность в 2000-х годах, производит новейшие средства для выведения пятен, которые облегчают жизнь потребителя и отличаются от другой продукции в секторе, и является первой компанией в Турции, которая производит технологии по выведению пятен.

С первого дня компания быстро расширила ассортимент и до конца первого года работы разработала около 120 позиций продукции для бытового и промышленного применения. За очень короткое время компания достигла высоких продаж и предоставила свои дистрибуторства в России, Украине, Болгарии, Польше, Беларусь, Казахстане, Азербайджане, Индии, Сирии, Израиле, Египте, Марокко, Алжире, Греции, Германии и на Кипре со своими брендами Dr.CLEAN, DoctorCLEAN, Prof CLEAN, Dr.CLN, Dr.Stain.

Наряду со специальным производством (private label) продукции для больших сетей магазинов, компания продолжает свой путь в области выведения пятен с новым дизайном бутылки со щеткой, а также в области обслуживания и защиты местных и экологических лодок.

В настоящее время компания производит на автоматических линиях и по европейским стандартам средства для выведения пятен, силиконовые чистящие средства для поверхностей, полироли для мебели и защиту для лодок на производственных площадках в Измире площадью 2500 м<sup>2</sup> и производительностью 20.340 тонн в год. С помощью широких возможностей для исследований и профессионального персонала каждый день компания Dr.CLEAN выпускает все новую продукцию для решения потребностей клиентов, осознает, что успех состоит не только в таком решении, но также в счастье и удовлетворении персонала, и поэтому компания обеспечивает наилучшие условия работы, постоянное развитие и обучение.

# LEKE ÇIKARICI ÜRÜNLER



STAIN REMOVER  
PRODUCTS



200ml 12 Adet



200ml 12 Adet



200ml 12 Adet



200ml 12 Adet



200ml 12 Adet



200ml 12 Adet



200ml 12 Adet



10 Adet / Kutu

# ТАБЛИЦА ПЯТЕН

<b>A</b>	Kan	3	Blood	Rimel	1	Mascara
Ahududu	2	Raspberry	Kaymak	3	Cream	S - S
Ayakkabı Boyası - Cilası	1	Shoe Polish - Shine	Keçeli Kalem	6	Felt - Tip Pen	Salata Sosu (Yağlı)
<b>B</b>	Ketçap	7	Ketchup	Salata Sosu (Yoğurtlu)	3	Salad Souce (with Yoghurt)
Baharat Sosları	7	Piquent Sauces	Kırmızı Şarap	2	Red Wine	Salça (Domates)
Barbekü Sosları	7	Barbeque Sauces	Kırmızı Pancar	2	Red Beet	Sandık Lekesi
Bebek Formül Sütü	3	Baby Formula	Kola	7	Cola	Sebze
Bebek Maması	2	Baby Food	Köri Sosu	7	Curry Sauce	Sebze Suyu
Bira	7	Beer	Küf	2	Mould	Sıvı Yağ
Brandy - Konyak	7	Brandy - Cognac	Krema	3	Cream	Sos
<b>Ç</b>	Kursun Kalem	6	Pencil	Soya Sosu	7	Soy Sauce
Çamur	1	Mud	<b>L</b>	Sperm	3	Sperm
Çay	2	Tea	Likör	7	Liqueur	Sulu Boya
Çiklet	4	Chewing Gum	Limonata	7	Lemonade	Süt
Çikolata	7	Chocolate	<b>M</b>	Süt Ürünleri	3	Milk Products
Çilek	2	Strawberry	Makyaj	1	Make - Up	Şampanya
Çimen	7	Grass	Makina Yağı	1	Machine Oil	Şalgam Suyu
<b>D</b>	Mum	4	Candle Wax	Serbet	2	Sorbet
Deodorant	7	Deodorant	Mayonez	7	Mayonnaise	<b>T</b>
Domates Suyu	2	Tomato Juice	Marmelat	2	Marmelade	Tentürdiyot
Dondurma - Sade	3	Ice Cream	Meyve - Meyve Suyu	2	Fruit - Fruit Juice	Ter
<b>E - F</b>	Mavi Mürekkep	2	Blue Ink	Tereyağı - Margarin	1	Butter - Margarine
El ve Vücut Losyonu	1	Hand and Body Lotion	Metin İşaretleyicisi	6	Marker Pen	Traş Losyonu
Et ve Tavuk Suyu	1	Gravy	Meyveli Çay	2	Fruit Tea	Tükenmez Kalem
Forforlu Kalem	6	Highlighter	Meyveli Dondurma	2	Ice Cream with Fruit	<b>V - Y - U - Z</b>
Gres Yağı	1	Grease Oil	Motor Yağı	1	Motor Oil	Vazelin
Güneş Yağı	1	Sun Lotion	<b>N - P</b>	Vişne	2	Cherry
Göz Farı	1	Eye Shadow	Nikotin	2	Nicotine	Yapıştırıcı
Hardal	7	Mustard	Nişasta	3	Starch	Yoğurt
Havuç	2	Carrot	Parfüm	7	Perfume	Yumurta
<b>I - İ</b>	Pas	5	Rust	Uhu - Tutkal - Zift	4	Glue - Tar
İdrar	2	Urine	Pastel Boya	6	Crayon	Zeytinyağı
İs - Kurum	1	Soot - Smut	<b>R</b>			
<b>K</b>	Reçel - Jöle	2	Jam - Jelly			
Kahve - Kakao	2	Coffee - Cocoa	Renkli Kursun Kalem	6	Colored Pencil	
Kiraz	2	Cherry	Ruj	1	Lipstick	

**LEKE** / **STAIN**  
**TABLOSU** / **CHART**

<b>A</b>		<b>Л</b>		Реповый сок	2
Akvarel	6	Лосьон для рук и тела	1	Сливочное масло-Маргарин	1
<b>Б</b>		Ликёр	7		
Бренды - Коньяк	7	Лимонад	7	Сперма	3
<b>В</b>		Лосьон после бритья	7	Соевый соус - Соус	7
Варенье - желе	2	<b>М</b>		Синих чернил	2
Вазелин	1	Молочные продукты	3	Салатный соус (с йогуртом)	3
Вишня	2	Молоко	3	Салатный соус (жирный)	1
<b>Г</b>		Моторное масло	1	Соус карри	7
Грязь	1	Маркер для текста	6	Свеча	4
Горчица	7	Мармелад	2	Сливки	3
<b>Д</b>		Майонез	7	Смазочное масло	1
Детская молочная формула	3	Машинное масло	1	Сливочный крем	3
Детская смесь	2	Макияж	1	Соусы со специями	7
Дезодорант	7	Масло для загара	1	Соусы барбекю	7
Духи	7	Морковь	2	<b>Т</b>	
<b>Ж</b>		Мocha	2	Томатный сок	2
Жевательная резинка	4	Малина	2	Тени для глаз	1
Жидкое масло	1	Мороженое	3	Тушь	1
<b>Й</b>		<b>Н - О</b>		Трава	7
Йодовый раствор	2	Никотин	2	<b>Ф</b>	
Йогурт	3	Оливковое масло	1	Фрукты	2
<b>К</b>		Овощи	2	Фруктовый сок	2
Крем для обуви-полировка	1	Овощной сок	2	Фруктовый чай	2
Куриный и мясной бульон	7	<b>П</b>		Фруктовое мороженое	2
Клубника	2	ПВА - Клей (сольвент)	4	Фломастер	6
Копоть - Сажа	1	Пот	2	Фосфорный маркер	6
Кофе	2	Помада	1	<b>Ц - Ч - Ш - Я</b>	
Какао	2	Паста (томатная)	7	Цветной карандаш	6
Кровь	3	Пятно от ящика	2	Чай	2
Кетчуп	7	Простой карандаш	6	Шоколад	7
Красное вино	2	Плесень	2	Шампанское	7
Красная свекла	2	Пастельные краски	6	Шербет	2
Кола	7	Пиво	7	Шариковая ручка	6
Крахмал	3	<b>Р</b>		Яйцо	3
Клей	4	Ржавчина	5	деготь	4

# SPECIAL CLEANING PRODUCTS



## ÖZEL TEMİZLİK ÜRÜNLERİ

### СПЕЦИАЛЬНЫЕ ЧИСТЯЩИЕ СРЕДСТВА

Dr.CLEAN Seramik, Cam Ocak Temizleyici; **çizmeden temizler, parlatır, korur.** Yanmış yağları ve gıda artıklarını temizler ve yüzeyleri parlatır. Seramik, cam veya emaye gibi parlak ocak, fırın ve tüm mutfak gereçlerinin yüzeyinde güvenle kullanabilirsiniz.

Dr.CLEAN Ceramic, Glass Oven Cleaner; **cleans and shines without scratch.** Product cleans the burnt oils and food residues without scratching and shines the surfaces. Can be used on oven, glass surfaces, other glass or enamel kitchenware etc. areas of usage.

Чистящее средство для керамических и стеклянных плит Dr.CLEAN; Очищает, придает блеск и защищает, не царапая поверхность. Очищает от подгоревшего жира и пищевых остатков, придает поверхности блеск. Надежно применяется на керамических, стеклянных или эмалированных блестящих плитах, духовых и другом кухонном оборудовании.

Seramik, cam, emaye ve diğer tüm parlak yüzeylerde güvenle kullanabilirsiniz. Ovmadan fırçalamadan en hassas yüzeylerde dahi yanmış yağı, pişmiş yemek ve şeker bazlı lekeleri kolayca çözér ve parlatır.

Can use safely on ceramic, glass, enamel and all other glossy surfaces. Easily removes burnt oil, cooked food and sugar-based stains even the most delicate surfaces **without scrubbing and gives shine.**

Надежно применяется на керамической плитке, стекле, эмалированной и другой блестящей поверхности. Без усилий и щеток растворяет подгоревший жир, засохшую еду и сахарные пятна на чувствительных поверхностях, и придает им блеск.

Özel formülü ile altın, pırlanta, platin ve mücevherlerinizi kolayca temizler. Zarar vermeden, ilk günkü gibi pırıl pırıl yapar.

Product easily cleans and brightens your **gold, diamonds, platinum and jewels through special formula.** Gold and jewels are easily sparkling!

Благодаря специальной формуле легко очищает золото, бриллианты, платину и драгоценные изделия. Придает им блеск без повреждения.

# EVSEL TEMİZLİK ÜRÜNLERİ



HOUSEHOLD CLEANING  
PRODUCTS

БЫТОВЫЕ ЧИСТИЩИЕ СРЕДСТВА



**MOBİLYA CİLASI**  
ПОЛИРОЛЬ ДЛЯ МЕБЕЛИ  
**FURNITURE POLISH**

500ml 12 Adet

Dr.CLEAN Mobilya Cilasını; çam, meşe, kestane, huş ağacı, gül, kayın, maun, vb. tüm ahşap yüzeylerde güvenle kullanabilirsiniz. Ahşap mobilyalarınızda inatçı kir, parmak izi, toz ve lekeleri ahşaba zarar vermeden yok eder. **Antistatik özelliği sayesinde yüzeyin tozlanması geciktirir.**

Dr.CLEAN Furniture Polish; Can be used safely on pine, oak, chestnut, birch, rosewood, beech, mahogany, etc. wooden surfaces such as. Destroys stubborn dirt, fingerprints, dust and stains without damaging the wood. **Product prevents dusting through antistatic properties.**

хвойных, дубовых, каштановых, березовых, розовых, буковых, махагониевых и других деревянных поверхностях. Устраняет устойчивые загрязнения, пятна от пальцев, пыль и другие пятна, не повреждая вашу деревянную мебель. **Предотвращает запыление поверхности благодаря антистатическим свойствам.**



**BULAŞIK MAKİNASI TEMİZLEYİCİ**  
ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ПОСУДОМОЕЧНЫХ МАШИН  
**DISHWASHER CLEANER**

250ml 12 Adet

Yağ ve kireç kalıntılarına etkili çözüm ve makinenizde yüksek performans sağlar. Makinenizde zamanla biriken kireç çözü ve yağ kalıntılarını kolayca temizler. Makinenizi ilk günkü gibi parlak, temiz ve bakımlı tutar.

**Provides effective solution to oil and lime residues into dishwasher and provides high performance in your machine.** Dissolves the lime that accumulates over time in your machine and easily cleans up oil residues. It keeps your machine as bright, clean and well - maintained like the first day.

Обеспечивает эффективное решение для остатков жиры и налета, а также высокую производительность вашей машины. Растворяет со временем накапливаемый в машине налет и легко очищает остатки жира. Держит вашу машину в чистоте и блеска, как в первый день работы.



**SİRKELİ KIREÇ SÖKÜCÜ**  
РАСТВОРИТЕЛЬ ИЗВЕСТИ С УКСУСОМ  
**LIME REMOVER WITH VINEGAR**

1000ml 12 Adet

Doğal şırke içerikli formülü sayesinde evinizde güvenilir hijyen sağlar. Evinizde mutfak, fayans, seramik, küvet, armatür, duş başlığı, tuvalet, lavabo, duşakabin vb. gibi yüzeylerde etkili parlak temizlik sağlar.

**Provides reliable hygiene at home through its natural vinegar formula.** Provides effective and brilliant cleaning on surfaces such as in your home kitchen, tiles, ceramic, bathtub, armature, shower head, toilet, washbasin, shower cabin and etc.

благодаря формуле с натуральным уксусом обеспечит надежную гигиену вашего дома. Обеспечивает эффективную чистоту и блеск вашей кухни, фаянса, керамической плитки, ванной, арматуры, душевой насадки, туалета, раковины, душевой кабинки и др.



**DERZ TEMİZLEYİCİ**  
ОЧИСТИТЕЛЬ ШВОВ  
**GROUT CLEANER**

1000ml 12 Adet

Seramik kaplama duvarlarda ve yer karolarının arasında oluşan zor kirlere derinlemesine nüfuz ederek çubuk, kolay ve etkili bir biçimde temizler. Fayanslar, seramik ve yer karoları, rustik döşeme, granit seramikler ve kireçsız tabii taş derzlerinin temizliğinde kullanılabilir.

**Quickly, easily and effectively cleans the hard dirts that occur between ceramic walls and floor tiles by penetrating deeply.** It is used safely in the cleaning of tiles, ceramics and floor tiles, rustic flooring, granite ceramics and lime-free natural stone kerbs grouts.

проникает внутрь загрязнений между керамической настенной и напольной плиткой, и быстро, просто и эффективно очищает швы. Используется для очистки швов фаянса, керамической и напольной плитки, гранитной плитки и безизвесткового натурального камня.



**SİLİKONLU CAM, METAL , MOBİLYA TEMİZLEYİCİ**  
ЧИСТЯЩЕЕ СРЕДСТВО ДЛЯ СИЛИКОНОВОГО СТЕКЛА, МЕТАЛЛА И МЕБЕЛИ  
**SILICONE GLASS, METAL, FURNITURE CLEANER**

1000ml 12 Adet

Özel içeriği sayesinde tüm yüzeylerden tozu, kiri, parmak izini ve sinek kalıntılarını temizler. Yüzeyleri parlatır ve uzun süreli koruma sağlar. Su ile temas eden yüzeylerde suyun akip gitmesini sağlar. Kireç ve kirin yüzeye tutunmasını, nem ve buhar oluşumunu önlüyor.

**Cleans dust, fingerprints and fliespeck from all surfaces through special formula.** Polishes the surfaces and provides long-term protection. On surfaces that come into contact with water; It prevents lime formation and water from adhering to the surface. Prevents lime and stain from sticking to the surface. Prevents moisture and steam from forming on the surface.

благодаря специальному составу очищает все поверхности от пыли, грязи, отпечатков пальцев и пятен от насекомых. Придает поверхностям блеск и обеспечивает длительную защиту. Обеспечивает скатывание и устранение воды на контактирующих с водой поверхностях. Предотвращает прилипание к поверхности известки и грязи, образование влаги и пара.



**KANDİL YAĞI**  
ЛАМПАДНОЕ МАСЛО  
**LAMP OIL**

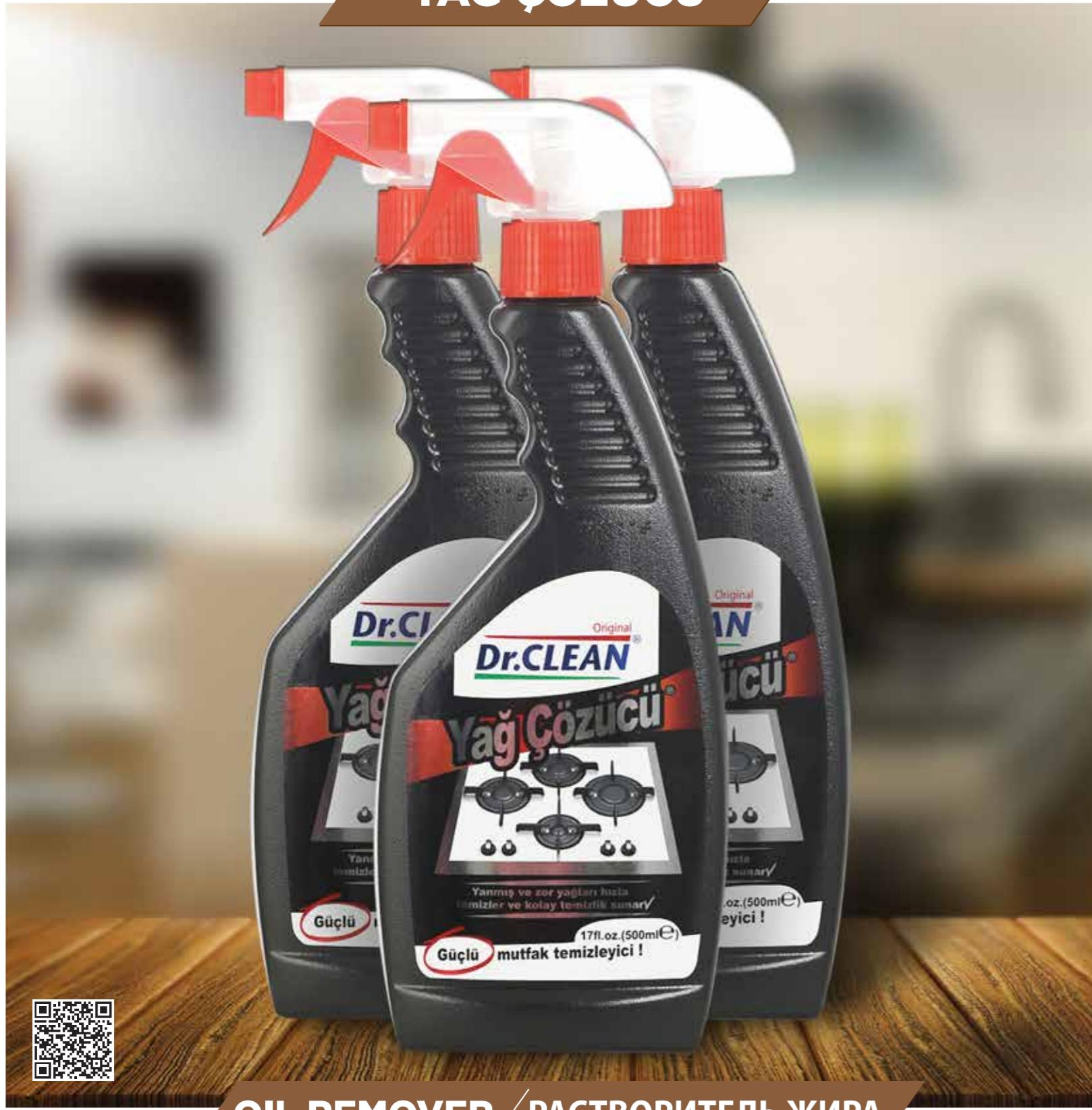
1000ml 12 Adet

Kapalı ve açık alanlarda güvenle kullanabileceğiniz aydınlatma ve dekoratif amaçlı kandil yakıtıdır. **Çubuk tükenmez uzun süre kullanılabilir, defalarca yakılıp söndürülebilir.** Dr.CLEAN Kandil Yağı filfil lambaları, gaz lambaları, bahçe meşale yanı sıra, ocak, şömine gibi iç ve dış mekanlarda güvenle kullanılabilir.

Can be used safely in the indoor and outdoor lighting and decorative lamp fuel. **It inexhaustible quickly, longer useable an you can repeatedly burned and extinguished.** Dr.CLEAN Lamp Oil in wick lamps, gas lamps, garden torches as well as, the stove, the fireplace, such as can be used safely indoors and outdoors.

Лампадное топливо для освещения и декоративных целей, которое вы можете надежно использовать в закрытых и открытых помещениях. **Медленный расход, долгосрочное использование и многоразовый подпал и тушение.** Лампадное Масло Dr.CLEAN может надежно использоваться в фитильных лампах, газовых лампах, садовых факелах, а также в печках и каминах внутренних и внешних помещений.

## YAĞ ÇÖZÜCÜ



OIL REMOVER / РАСТВОРИТЕЛЬ ЖИРА

## YAĞLARI DİZE GETİRECEK GÜÇ ARTIK ELİNİZDE !



### BARİL ALFABESİ İLE ARTIK DAHA GÜVENLİ

Now, it's safer **with Braille Alphabet!**

Со шрифтом Брайля теперь гораздо надёжнее!

### SEVİYE GÖSTERGESİ İLE ERGONOMİK KULLANIM

ERGONOMIC USING WITH LEVEL INDICATOR

ЭРГОНОМICHESKOE ПРИМЕНЕНИЕ БЛАГОДАРЯ  
ИНДИКАТОРУ УРОВНЯ!

Dr.CLEAN Yağ Çözücü özel geliştirilmiş formülü sayesinde; zahmetsziz sizleri inatçı, yanmış, kurumış yağı ve yemek artıklarından kolayca kurtarıır. Ovalamadan inatçı yanmış yağı lekelerini fırın, ocak, mangal, davlumbaz, havalandırma, pencere, tava, fritöz, seramik, fayans, lavabo ve emaye yüzeylerden temizler. Kolay durulanır tortu bırakmaz. Yüzeyleri çizmeden yağı lekelerini uzaklaştırır. Eğer sizin için de zaman değerliyse; **Dr.CLEAN Yağ Çözücü gücüyle zamanınız size kalsın!**

**Now, the power to bring oils to your knees is in your hands!** The product easily rescues you from stubborn, burnt, dried oil and food residues without scrub and effortlessly thanks to specially developed formulation. Dr.CLEAN Oil Remover that; cleans easily from stubborn burned oil stains , oven, grill, extractor fan , ventilation, pots, pans, fryers, ceramics, tiles, sinks etc. surfaces without scrubbing. Easy to rinse. Does not leave residue. Removes oil stains without scratching surfaces.

If time is also worthwhile for you; **keep your time to yourself with Dr.CLEAN OIL REMOVER's power !**

**Сила, которая справится со всеми жирами, у вас в руках!** Растворитель жира Dr.CLEAN благодаря специальной формуле очень легко спасет вас от упрямых пятен, подгорелого и засохшего жира и остатков еды. Без усилий очищает от упрямых подгорелых жирных пятен духовку, плиту, мангал, вытяжку, вентиляцию, окна, сковороду, фритюрницу, керамическую плитку, фаянс, раковину и эмалированные поверхности. Легко смывается и не оставляет налета. Удаляет жирные пятна без царапания поверхностей. Если время для вас также важно, **сохраняйте свое время благодаря растворителю жира Dr.CLEAN!**

# TEKNE BAKIM ÜRÜNLERİ



Nature Friendly,  
Ecological Products



BOAT CARE  
PRODUCTS

ПРОДУКЦИЯ ДЛЯ УХОДА ЗА  
ЛОДКАМИ



Özellikle korozyona neden olmayan, kendinden göstergeli (Kireçlenme bittiğinde gösterir) bir kireç çözücüdür. Tüm kalker atıkları, sıcak hava makineleri, yoğunlaştırıcı, buharlaştırıcı ve buz dolabı devrelerinde güvenle tam bir kireçten arındırma sağlar. Plastik ve lastik maddeleri etkilemez, çürümeye yapraz, zararlı buhar çıkartmaz, güvenle kullanılabılır.

Especially, product is lime remover with self-indicator and not caused corrosion. (Indicates that calcification is finished). It provides a complete purification on all lime deposits, hot-air engines, condensers, evaporators and refrigerators. It doesn't affect the plastics and doesn't cause corruption, does not give harmful steam and can be used safely.

самоиндикаторный растворитель налета (показывает, когда налет ушел), который не приводит к коррозии. Обеспечивает полное избавление от налета и накипи контуры машин для горячего воздуха, конденсаторов, испарителей и холодильников. Не влияет на пластик и резину, не образует вредные газы, надежен в применении.

KIREÇ PAS SÖKÜCÜ

РАСТВОРИТЕЛЬ НАЛЕТА И РЖАВЧИНЫ

LIME AND RUST REMOVER

500ml 12 Adet



YOSUN SÖKÜCÜ

ОЧИСТИТЕЛЬ ВОДОРОСЛЕЙ

ALGAE STRIPPER

500ml 12 Adet



ÇELİK VE KROM TEMİZLEYİCİ

ЧИСТИЩЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ХРОМА И СТАЛИ

STEEL AND CHROME CLEANER

500ml 12 Adet

Karinaya bulaşan yosunları güvenle temizler. Kolay etki eder, tortu ve iz bırakmaz.

Cleans algae from keel confidently. It has a simple impact and it doesn't leave a mark and deposit behind.

надежно очищает от водорослей подводную часть судна. Легко воздействует, не оставляет налета и следов.

Teknenizde ki bakır, krom, çelik, pirinç, bronz gibi metal kısımlarda zamanla oluşan kararmaları, pas lekelerini temizler ve ilk günkü parlaklığuna kavuşturur.

Cleans blackouts that formed over time from metal parts such as copper, chrome, steel, and brass, removes rusts and returns to brightness of the first day.

очищает медные, хромированные, латунные, бронзовые и другие металлические части вашей лодки от потемнений, ржавчины и придает им превоначальный блеск.



**YAĞ SÖKÜCÜ**  
РАСТВОРИТЕЛЬ ЖИРА  
OIL REMOVER

500ml 12 Adet

İnatçı, yanmış yağ kalıntılarını kolayca temizler. Güçlü formülü ile ocak, fırın, izgara, mangal, aspiratör, havalandırma sistemi, kızartma tenceresi, fritöz gibi yüzeylerden yanmış ve temizlemesi zor yağ kalıntılarını kolayca temizler.

Easily cleans obstinate and burned oil traces from ovens, stoves, braziers, separators, ventilate systems, saucepans, frying pans, frying machine and ceramic due to its special strong formula.

легко очищает упрямые остатки подгоревшего жира. Без усилий очищает от трудновыводимых подгорелых жирных пятен духовку, плиту, мангал, вытяжку, вентиляцию, кастрюлю для жарки, фритюрницу, и другие поверхности.



**GENEL YÜZEY TEMİZLEYİCİ**  
УНИВЕРСАЛЬНОЕ ЧИСТИЩЕ СРЕДСТВО  
GENERAL SURFACE CLEANER

1000ml 12 Adet



**BRANDA VE YELKEN TEMİZLEYİCİSİ**  
ОТБЕЛИВАТЕЛЬ ДЛЯ ВОРОТНИКОВ И МАНЖЕТОВ  
CANVAS AND SAIL CLEANER

500ml 12 Adet

Teknelerin gövdesinde, güverteerde, yelken ve brandaların da oluşan kire karşı hızlı etkili üründür. Uygulaması kolaydır. Periyodik olarak kullanılabilen özel formülü ile zaman ve iş gücünden tasarruf sağlar.

It is a fast-acting product against the fleece of boats, on deck, sails and canvas. Its application is easy. Special formula that can be used periodically saves time and work power.

быстро и эффективное средство от загрязнений на корпусе лодок, палубах, парусах и тентах. Простое применение. Обеспечивает экономию времени и рабочей силы благодаря специальной формуле средства для периодического применения.



**BULAŞIK DETERJANI**  
МОЮЩЕЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ПОСУДЫ  
DISHWASHING LIQUID

1000ml 12 Adet



**AHŞAP TEMİZLEYİCİ**  
ЧИСТИЩЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ДЕРЕВА  
WOOD CLEANER

1000ml 12 Adet

Tekne içerisindeki tüm ahşap ve tık yüzeylerin temizlik ve bakımında kullanılan etkili bir üründür. Su kullanımına gerek duyulmadan hızlı bir temizlik ve bakım sağlar.

It is developed to clean and care of wooden surfaces. It cleans dirt and smudge without damaging the wood. It doesn't need to rinsing and drying.

эффективная продукция, используемая для очистки и ухода за деревянными и тиковыми поверхностями. Обеспечивает быструю очистку и уход без использования воды.



**BANYO VE MUTFAK SERAMİK HİJYENİK TEMİZLEYİCİ**  
ЧИСТИЩЕ СРЕДСТВО ДЛЯ ЗОЛОТА И ЮВЕЛИРНЫХ ИЗДЕЛИЙ  
SANITARY WARE CLEANER

500ml 12 Adet

Tüm yüzeylerdeki yapışkan kirlerin temizlenmesinde kullanılır.  
It is used to clean sticky dirt for all surfaces.  
используется для очистки любых поверхностей от прилипших загрязнений.

# ÖZEL ETİKET ÜRÜNLER

PRIVATE LABEL  
PRODUCTS

ПРОДУКЦИЯ СО СПЕЦИАЛЬНЫМИ  
ЭТИКЕТКАМИ



## Ütü Açıci

Kireç nedeniyle tıkanmış, performansı düşen ütüne zarar vermeden tıkanmış buhar deliklerini açar. Ürünü ütü, kahve makinası, su ısıtıcısi, duş başlıklarları vb. alanlarda da güvenle kullanabilirsiniz.

## Iron Opener

Opens the clogged iron steam holes in the limescale without damaging. This product can be used in areas such as iron, coffee machine,kettle, shower head .

## Чистящее средство для утюга

Прочищает отверстия для пара, которые закупорились накипью и утратили эффективность, не повреждая ваш утюг. Средство можно надежно применять в утюге, кофемашине, водонагревателе, душевых насадках и др.



1000ml 12 Adet

## Genel Yüzey Temizleyici

**Çiçek, Okyanus, Beyaz Sabun Kokulu**  
Ahşap dahil tüm zemin temizliğinde, banyo, tuvalet, fayans, seramik, duvar kağıdı, armatür gibi tüm yüzeylerde kullanabilirsiniz. Uzun süre kalıcı ferahlatan kokularıyla evinizde ıslıtı temizlik sağlar.

## General Surface Cleaner

**Flower, Ocean, White Soap Perfumed**  
You can use it on all surfaces that such as bathroom, toilet, tiles, ceramics, wallpaper and also to cleaning for all surfaces including wood floor. It provides long lasting refreshing scent your home with a sparkling cleanliness.

## Универсальное чистящее средство с

**цветочным, океаном, запахом традиционного белого мыла**  
Можно использовать для чистки любых полов, в том числе деревянных, ванной, туалета, фаянса, керамической плитки, обоев, арматуры и др. Обеспечивает блестящую обработку в доме, оставляя после себя стойкий освежающий запах.



1000ml 12 Adet



1000ml 12 Adet

## Ahşap Temizleyici

Parkeler, ahşap merdivenler, ahşap kapı, mutfağın dolapları, pencere ve perzablari gibi tüm ahşap yüzeylerde kullanılabilir. Kiri, isi, inatçı lekeleri ahşabın yapısına zarar vermeden derinlemesine temizler; ahşabın doğal yapısını korur, parlaklık verir.

## Wood Cleaner

Can be used in floors, wooden stairs, wooden doors, kitchen cabinets, windows and moldings etc. all the wooden surfaces. Products; cleans the obstinate stain, dirt and soot without damaging the wood structure. Protects the natural structure of wood and gives shine.

## Чистящее средство для дерева

Mожет применяться на любых деревянных поверхностях типа паркета, деревянных лестниц, деревянных дверей, кухонных шкафов, окон и рам. Глубоко очищает загрязнения, копоть, упрямые пятна, не повреждая дерево, защищает природную структуру дерева, придает ему блеск.



1000ml 12 Adet

## Köpüğü Ayarlı Halı Şampuanı

**Sabun bazlı formülü** ve içeriği aktif maddeler ile birikmiş kirileri ve inatçı lekeleri bile derinlemesine temizler. Kirin tekrar yüzeye yapışmasını önleyerek, ilk günde gibi parlak ve kabarık görünmesini sağlar.

## Carpet Shampoo

Cleans persistant stains and dirts through its soap based formula and active matters. It prevents dirts to stick on surfaces during cleaning. It gives long term shining and puffiness.

## ШАМПУНЬ ДЛЯ КОВРОВ с регулируемым пенообразованием

Формула на мыльной основе и входящие в состав активные вещества глубоко очищают даже самые упрямые пятна и загрязнения. Предотвращает повторное прилипание грязи к поверхности, обеспечивает первоначальный блестящий и пышный вид.



### Ultra Çamaşır Suyu

İçerdeği aktif klor sayesinde çamaşırlarınızda mükemmel beyazlık evlerinize ise hijyen sağlar. Etkili formülü ile çamaşırınızda zarar vermez. Ürünü elde, makinenizde ve hijyenik ev temizliğinizde kullanabilirsiniz.

#### Bleach

Bleach provides whitening and hygiene your laundry through its active chlorine containing formula. Bleach not damage your laundry with an effective formula. Product can be used for the washing machine, hand-wash laundry and hygienic home cleaning.

#### Ультра Белизна

Благодаря входящему в состав активному хлору обеспечивает гигиену в доме и превосходную белизну вашего белья. Не повреждает белье благодаря эффективной формуле. Вы можете использовать средство для ручной, машинной стирки и гигиенической уборки дома.

800ml 12 Adet



### Kireç Sökücü

Güçlü formülü ile inatçı kireç lekelerini kolayca çözerek mükemmel temizlik sağlar. Klozet, banyo, lavabo, fayans ve seramik yüzeyler, kütvet, duşakabin, çaydanlık, su ısıtıcısı, cam yüzeyler, inşaat ve moloz artıkları yüzeylerin temizliğinde kullanabilirsiniz.

#### Lime Remover

Provides excellent cleaning with the strong formula by removing easily stubborn lime stains. The product can be used for the cleaning of surfaces and dirt such as toilet bowls, bathrooms, washbasins, tiles and ceramic surfaces, bathtubs, shower cabinets, teapots, water heaters, glass surfaces, construction and debris.

#### Растворитель накипи

Благодаря мощной формуле легко растворяет упрямые пятна от накипи и обеспечивает превосходную уборку. Вы можете использовать средство для очистки унитаза, ванной, умывальников, фаянса и керамической поверхности, душевых кабин, чайников, водонагревателей, стеклянных поверхностей, строительных поверхностей и поверхностей со строительным мусором.

1000ml 12 Adet



### Cam Suyu

Tüm cam yüzeyler, aynalar, iç ve dış camlar, araba camları gibi tüm parlak yüzeylerde kullanabilirsiniz. Özel formülü sayesinde cam ve parlak yüzeylerde iz bırakmadan lekeleri kolayca temizler.

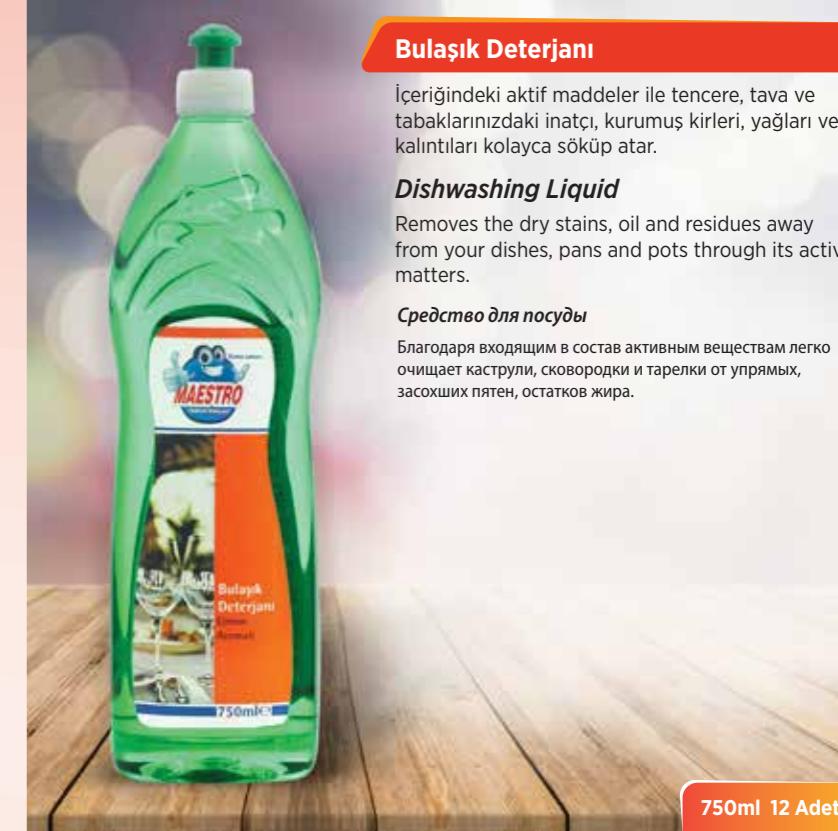
#### Glass Cleaner

You can use the product on all glossy surfaces, as all glass surfaces, mirrors, in and out glasses, car windows. Cleans stains easily without any marks from glasses and all polished surfaces through its special formula.

#### Жидкость для стекол

Можно применять на любых стеклянных поверхностях, зеркалах, внутренних и внешних стеклах, стеклах машин и т.п.Благодаря специальной форме легко очищает стекла и блестящие поверхности, не оставляя разводов.

500ml 12 Adet



### Bulaşık Deterjanı

İçerdiği aktif maddeler ile tencere, tava ve tabaklarınızda inatçı, kurumus kirleri, yağları ve kalıntıları kolayca söküp atar.

#### Dishwashing Liquid

Removes the dry stains, oil and residues away from your dishes, pans and pots through its active matters.

#### Средство для посуды

Благодаря входящим в состав активным веществам легко очищает кастрюли, сковородки и тарелки от упрямых, засохших пятен, остатков жира.

750ml 12 Adet



### Çelik Parlatıcı

Çelik yüzeyleri çizmeden temizler parlatır. Kızartma ve pişirmeden kaynaklı yağ, yemek, su lekelerini; çelik tencere, tava, çaydanlık, mutfaq aletlerini çizmeden kolayca temizler, parlatır. Ayrıca krom muslukları, çelik lavabo süzgeçleri, ütü altlarında oluşan sararma, ocak başlarının iç ve dış temizliğinde güvenle kullanabilirsiniz.

#### Steel Shiner

Provides cleaning and shining without scratching through its enhanced formula. It cleans and brightens oil, water and food stains on steel pots, pans, teapots and kitchen tools without scratching. Besides its suitable for cleaning of chrome taps, steel sink filters, iron and cookers.

#### Полироль для стали

Очищает и полирует стальные поверхности, не царапая их. Легко очищает и не царапает стальные кастрюли, сковороды, чайники, кухонные приборы от пригоревшего жира и остатков еды, водных пятен, придает им блеск. Кроме того, средство можно надежно использовать для очистки кранов, стальных ситечек в раковинах, пожелтения углов, духовок и плит.

500ml 12 Adet



### Avize Temizleyici

Avizelerini elle temizleme yapmanız gereklidir. Kiraları kolayca uzaklaştırır. Düzenli kullanımlarda kirlerin birikmesini önler.

#### Chandlier Cleaner

Chandlier Cleaner allows easy cleaning of troublesome chandeliers. Regular use prevents the accumulation of dirt in.

#### Чистящее средство для люстры

Легко очищает загрязнения без необходимости мыть люстры вручную. Предотвращает скопление загрязнений при регулярном применении.

500ml 12 Adet



### Lavabo Logar Açıcı

Zamanla tikanan tahliye boralarını açarak kötü kokuları yok eder. Tikali bölgeye sıcak su ile uygulandığında en zor tikanıklıklarda bile hemen sonuç verir. Ürünü plastik ve pvc tüm tahliye boralarında güvenle kullanabilirsiniz.

#### Drain Opener

Destroys bad odors by opening the drainage its clogged over time. Gives results immediately when applied with hot water, even if it's the most difficult clogging on the engorged area. Can use safely for the all plastic and pvc drain pipes.

#### СРЕДСТВО ДЛЯ ОЧИСТКИ ТРУБ

очищает сливные трубы, которые забиваются со временем, и предотвращают неприятный запах. При применении горячей воды в зону закупорки средство дает немедленный результат даже при сильных загрязнениях. Средство можно надежно использовать на всех сливных трубах из пластика и ПВХ.

1000gr. 12 Adet



### Çamaşır Suyu

İçerdeği aktif klor sayesinde çamaşırlarınızda mükemmel beyazlık evlerinize ise hijyen sağlar. Etkili formülü ile çamaşırınızda zarar vermez. Ürünü elde, makinenizde ve hijyenik ev temizliğinizde kullanabilirsiniz.

#### Bleach

Provides whitening and hygiene your laundry through its active chlorine containing formula. It does not damage your laundry with an effective formula. Can use on hand, in your machine and in hygienic household cleaning.

#### Белизна

Благодаря входящему в состав активному хлору обеспечивает белизну вашему белью и гигиену вашему дому. Не наносит вред вашему белью благодаря эффективной формуле. Средство можно использовать для ручной и машинной стирки, а также для уборки дома.

1000ml 12 Adet

Fayans ve Seramik Aralarının  
Temizliği Mucidinden,  
Dr.CLEAN

# Derz Temizleyici

Cleaning Between Tiles and Ceramics,  
Dr.CLEAN Grout Cleaner From The Miracle

Чистка промежутков кафеля и керамики.  
Чудо Очиститель швов Dr.CLEAN.

## TEMİZLİK İPUÇLARI CLEANING CLUES / СОВЕТЫ ПО УБОРКЕ

Fayans ve seramik gibi yüzeylerin temizliği her zaman zor olmuştur. Fayans aralarına ne yapsanızda bir türlü istediğiniz temizliği sağlayamazsınız. Çünkü derzler için kullanacağınız ürün sadece ona özel olmalıdır. Dr.CLEAN Derz Temizleyici Derzlere **özel formülü ile temizliği sizin için kolay hale getiriyor.** Yapmanız gereken **püskürtün, birkaç dakika bekleyin ve silin** bu kadar kolay.

**"Göz alıcı temizlik uzakta değil"**

Cleaning between tiles and ceramics, Dr.CLEAN Grout Cleaner From The Miracle. Cleaning of surfaces such as tiles and ceramic has always been difficult. Whatever you do to the tiles, in no way you can not get such as cleaning you want. Because, the product that will clean of grout must be special only for it. Dr.CLEAN Grout Cleaner renders easier cleaning for you with its special formula for grout. All you have to do is spray, wait a few minutes and wipe it. It is that easy. **"Eye - catching cleaning is not far away"**

Чистка поверхностей кафеля и керамики всегда была трудной. Что бы вы не пробовали, вы никак не могли достичь желаемой чистоты промежутков между кафелем. Потому что средство, которое вы будете использовать для швов, должно быть специальным для них. Очиститель швов Dr.CLEAN, специальной для швов формулой, делает уборку легкой для вас. Вот что вам нужно делать: распылите, подождите несколько минут и вытирайте. Настолько просто! **"Привлекательная уборка не далеко"**



## AHŞAP MOBİLYALARIN BAKIMI VE TEMİZLİĞİ İÇİN Dr.CLEAN MOBİLYA CİLASI

## TEMİZLİK İPUÇLARI CLEANING CLUES / СОВЕТЫ ПО УБОРКЕ

Çok sevdiğiniz ahşap mobilyalarınız zamanla çizilir ve rengi solar. Ahşabin bakımı her zaman zordur ancak Dr.CLEAN Mobilya Cilası size en kolay bakımı sunuyor. Ahşabı besleyen özel formülü sayesinde artık ahşap mobilyalarınızı hem temizler hemde rutin bakımını sağlar. Üstelik kullanımı da **çok kolay püskürt ve sil**. Pırıl pırıl yeni görünümü mobilyalar hayaliniz olmasın gerçek olsun.

**Care and Cleaning of Wooden Furniture Dr.CLEAN Furniture Polish**  
**Dr.CLEAN Furniture Polish For The Care and Cleaning of Wooden Furniture.**  
Your favorite wooden furniture is drawn over time and its color fades. The care of wooden is always difficult but Dr.CLEAN Furniture Polish presents you the easiest care. With its special formula that feeds the wooden, both cleans and does routine care. Moreover **very easy** to use. Just **spray and wipe**. **The new looking and sparkle furnitures are not dream for you anymore, it is real!**

**Уход и чистка деревянной мебели. Полировка для мебели Dr.CLEAN.**

Со временем деревянная мебель, которую вы очень любите, царапается и теряет цвет. Уход за деревянной мебелью это всегда трудно, однако полировка для мебели Dr.CLEAN предоставляет самый простой способ. При помощи особой формулы для питания дерева, он обеспечит чистоту и повседневный уход. Помимо этого, его использование очень простое - распыли и вытирай! **Пусть блестящая мебель, которая выглядит как новая, будет явью, а не мечтой.**





# Silikonlu

Cam, Metal, Mobilya, Temizleyici

## TEMİZLİK İPUÇLARI

CLEANING CLUES / СОВЕТЫ ПО УБОРКЕ

Parlak yüzeylerin temizliği Dr.CLEAN Silikonlu Cam, Metal, Mobilya Temizleyici. Camlar, aynalar, mobilyalar, metal yüzeylerin temizliği her zaman zordur. Üstelik kısa sürede tekrar eski haline geri döner. Üzülmeyin Dr.CLEAN Silikonlu Cam, Metal, Mobilya Temizleyici yardımınıza koşuyor. Tek yapmanız gereken püskürtmek ve silmek hepsi bu kadar! Üstelik içeriği aktif maddeler sayesinde tekrar kirlenmesini geciktirebilirsiniz. Dr.CLEAN Cam, Metal, Mobilya temizleyici ürünü **aynalardan mobilyalara, metal yüzeylerden araç temizliğine kadar tüm yüzeylerde güvenle kullanabilirsiniz.**

Cleaning of shiny surfaces Dr.CLEAN Silicon Glass, Metal, Furniture Cleaner. The cleaning of windows, mirrors, furniture, metal surfaces is always difficult and in a short time returns to former state. Do not worry Dr.CLEAN Silicon Glass, Metal, Furniture Cleaner is running your help. All you need is to spray and wipe, that's all! Moreover, you can delay the polluting through the its containing active substances. Dr.CLEAN Glass, Metal Furniture cleaner **can be safely used on all surfaces from mirror to furniture, from metal surfaces to vehicle cleanliness.**

Чистка блестящих поверхностей. Dr.CLEAN на основе силикона, для чистки стекла, металла и мебели. Чистка поверхностей стекол, зеркал, мебели и металла всегда очень трудна, помимо этого, в очень короткие сроки возвращается в исходное состояние. Не расстраивайтесь, Dr.CLEAN на основе силикона, для чистки стекла, металла и мебели бежит к вам на помощь. Единственное что вам нужно сделать, это распылить и вытереть, и это все! Помимо этого, вы можете замедлить повторное загрязнение при помощи содержащихся в средстве активных веществ. От зеркал до мебели, от металлических поверхностей до чистки автомобилей, на всех поверхностях вы можете с доверием использовать средство Dr.CLEAN на основе силикона, для чистки стекла, металла и мебели.

## FİRMAMIZA AİT BELGERİMİZ VE SERTİFİKALARIMIZ

OUR COMPANY'S DOCUMENTS AND CERTIFICATES

ДОКУМЕНТЫ И СЕРТИФИКАТЫ НАШЕЙ КОМПАНИИ

